



ESTATUTS DELS CASTELLERS DE LAUSANNE

NOTA : Els Estatuts han estat redactats en català i traduïts al francès un cop aprovats. En cas d'incoherència entre les dues versions, prevaldrà la versió catalana.

PREÀMBUL

Els castells són el resultat d'una llarga tradició a Catalunya, amb orígens al segle XVIII, en la que homes i dones construeixen torres humanes mitjançant la força, l'equilibri, el valor i el seny. Els castells són tot un art efímer en la seva execució, però perdurable en la memòria, que des de l'any 2010 és exponent del patrimoni cultural immaterial de la humanitat.

Una colla castellerà és un conjunt organitzat de persones que tenen com a finalitat principal fer castells, sota un mateix nom i amb un mateix color de camisa. Una colla castellerà és una entitat oberta i inclusiva, un espai de solidaritat, cohesió social i integració, així com de convivència i comunicació plural i intergeneracional, exemple d'un model associatiu participatiu i democràtic.

La creació de la colla "Castellers de Lausanne" té com a objectiu principal la difusió del fet casteller a la ciutat de Lausana, al cantó de Vaud i a Suïssa en general.

CAPÍTOL 1. DISPOSICIONS GENERALS

Article 1.1 – Denominació

Els "Castellers de Lausanne" és una entitat constituïda el 17 de juny de 2023. A partir d'ara, s'anomenarà "la Colla".

Article 1.2 – Objectius

La Colla és una entitat sense ànim de lucre, de durada indefinida, que té com a objectiu principal promoure i fomentar la pràctica de construcció de torres humanes (anomenats "castells") en conformitat amb la tradició castellerà catalana i seguint els principis de la democràcia, de la llibertat, de la laïcitat i de la solidaritat.

La Colla també té com a objectius :

- Promoure la cohesió, l'esperit d'equip i la solidaritat entre els membres de la Colla.
- Participar activament en festes, esdeveniments i actuacions de caràcter casteller.
- Mantenir una relació de respecte i col·laboració amb altres colles castelleres i entitats culturals.
- Fomentar l'aprenentatge i la difusió de la música de gralla i de tabal, tan estretament unida als castells.

STATUTS DES CASTELLERS DE LAUSANNE

NOTA : Les Statuts ont été rédigés en catalan et traduits en français une fois approuvés. En cas d'incohérence entre les deux versions, la version catalane prévaudra.

PRÉAMBULE

Les *castells* sont le résultat d'une longue tradition en Catalogne, dont les origines remontent au 18^{ème} siècle, dans laquelle des hommes et des femmes construisent des tours humaines en faisant preuve de force, d'équilibre, de courage et de bon sens. Les *castells* sont un art, éphémère dans leur exécution mais durable dans la mémoire, qui est depuis 2010 inscrit au patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

Une *colla castellerà* est un ensemble organisé de personnes dont le but principal est de construire des *castells*, sous le même nom et avec la même couleur de chemise. Une *colla castellerà* est une entité ouverte et inclusive, un espace de solidarité, de cohésion sociale et d'intégration, ainsi que de vivre-ensemble et de communication plurielle et intergénérationnelle, un exemple de modèle associatif participatif et démocratique.

La création de la *colla* "Castellers de Lausanne" a pour objectif principal la diffusion du phénomène casteller dans la ville de Lausanne, dans le canton de Vaud et en Suisse en général.

CHAPITRE 1. DISPOSICIONS GÉNÉRALES

Article 1.1 – Dénomination

Les "Castellers de Lausanne" sont une entité créée le 17 juin 2023. Elle s'appellera ci-après "la Colla".

Article 1.2 – Objectifs

La Colla est une entité à but non lucratif, à durée indéterminée, dont l'objectif principal est de promouvoir et d'encourager la pratique de la construction de tours humaines (appelées *castells*) conformément à la tradition *castellerà* catalane et suivant les principes de démocratie, de liberté, de laïcité et de solidarité.

La Colla poursuit également les objectifs suivants :

- Promouvoir la cohésion, l'esprit d'équipe et la solidarité entre les membres de la Colla.
- Participer activement à des fêtes, événements et démonstrations à caractère *casteller*.
- Entretenir une relation de respect et de collaboration avec les autres *colles castelleres* et entités culturelles.
- Favoriser l'apprentissage et la diffusion de la musique de *gralla* et *tabal*, si étroitement liée aux *castells*



<p>Article 1.3 – Àmbit d'actuació L'activitat de la Colla s'efectuarà principalment a la ciutat de Lausana i al cantó de Vaud, i també podrà realitzar actuacions a altres llocs dins i fora de Suïssa, a criteri de la Colla.</p>	<p>Article 1.3 – Champ d'action L'activité de la Colla s'exercera principalement dans la ville de Lausanne et dans le canton de Vaud, et elle pourra également se produire dans d'autres lieux en Suisse et hors de Suisse, au choix de la Colla.</p>
<p>Article 1.4 – Relació amb el Centre Català de Lausana La Colla es constitueix sota el paraigua de l'associació "Centre Català de Lausana" (d'ara endavant "el CCL"). Jurídicament, la Colla està representada pel CCL. La Colla no té personalitat jurídica independent. Els membres de la Colla són membres de ple dret del CCL, amb els mateixos drets i deures que la resta de membres del CCL. Els presents Estatuts de la Colla estan subordinats als Estatuts del CCL. La Colla consensua amb la Junta Directiva del CCL les seves activitats.</p>	<p>Article 1.4 – Relation avec le Centre Catalan de Lausanne La Colla est créée sous l'égide de l'association du Centre Catalan de Lausanne ("Centre Català de Lausana", ci-après "le CCL"). Légalement, la Colla est représentée par le CCL. La Colla ne dispose pas de personnalité juridique indépendante. Les membres de la Colla sont membres à part entière du CCL, avec les mêmes droits et devoirs que le reste des membres du CCL. Les présents Statuts de la Colla sont subordonnés aux Statuts du CCL. La Colla organise ses activités en accord avec la <i>Junta Directiva</i> (conseil de direction) du CCL.</p>
<p>Article 1.5 – Domicili El domicili social de la Colla es troba al local del CCL, amb domicili Rue de Genève 91, 1004 Lausana (Suïssa).</p>	<p>Article 1.5 – Domicile Le siège social de la Colla est situé dans les locaux du CCL, à l'adresse Rue de Genève 91, 1004 Lausanne (Suisse).</p>
<p>Article 1.6 – Llengües Les llengües oficials de la Colla són el català i el francès. Tot i així, quan convingui, la Colla pot fer ús d'altres llengües. Els Estatuts estaran redactats en les dues llengües oficials de la Colla. En cas de dubte lingüístic o incoherència entre les dues versions, prevaldrà la versió catalana.</p>	<p>Article 1.6 – Langues Les langues officielles de la Colla sont le catalan et le français. Cependant, le cas échéant, la Colla peut utiliser d'autres langues. Les Statuts seront rédigés dans les deux langues officielles de la Colla. En cas de doute linguistique ou d'incohérence entre les deux versions, la version catalane prévaudra.</p>
<p>Article 1.7 – Igualtat de tracte i no discriminació La Colla no permet actes de discriminació per raó d'edat, llengua, gènere, origen, classe social, condició física o mental, orientació sexual o religió, ni vulneracions dels drets humans, civils o polítics.</p>	<p>Article 1.7 – Égalité de traitement et non-discrimination La Colla n'autorise pas les actes de discrimination fondés sur l'âge, la langue, le sexe, l'origine, la classe sociale, la condition physique ou mentale, l'orientation sexuelle ou la religion, ni les violations des droits humains, civils ou politiques.</p>
<p>Article 1.8 – Retribucions econòmiques Els membres de la Colla no obtenen cap retribució econòmica individual per la seva activitat. Tots els ingressos procedents de la remuneració d'actuacions, d'assajos extraordinaris o d'altres activitats aniran destinats a la tresoreria de la Colla.</p>	<p>Article 1.8 – Rémunération économique Les membres de la Colla ne perçoivent aucune rémunération financière individuelle pour leur activité. Tous les revenus provenant de la rémunération des démonstrations, répétitions extraordinaires ou autres activités seront versés à la trésorerie de la Colla.</p>
<p>CAPÍTOL 2. ACTIVITAT CASTELLERA</p>	<p>CHAPITRE 2. ACTIVITÉ CASTELLERA</p>
<p>Article 2.1 – Assajos La Colla realitzarà assajos periòdics per a la pràctica i perfeccionament de la construcció de castells, així com per al manteniment de la cohesió de l'equip.</p>	<p>Article 2.1 – Répétitions La Colla réalisera des répétitions périodiques pour la pratique et l'amélioration de la construction des <i>castells</i>, ainsi que pour le maintien de la cohésion d'équipe.</p>



Article 2.2 – Actuacions

La Junta Directiva (d'ara endavant "la Junta") i la Comissió Tècnica (d'ara endavant "la Tècnica") establiran conjuntament un calendari d'actuacions en funció de la disponibilitat dels seus membres actius i dels objectius tècnics.

La Junta intentarà organitzar cada any, en la mesura del possible i sense ser una obligació, les següents diades:

- Calçotada del CCL
- Revetlla de Sant Joan del CCL
- Diada Nacional de Catalunya
- Diada de l'Aniversari fundacional de la Colla

Article 2.3 – Relació amb la CCCC

Tot i l'absència d'un acord o vincle entre la "Coordinadora de Colles Castelleres de Catalunya" (d'ara endavant "la CCCC") i la Colla, que reconeguim els "Castellers de Lausanne" com una "colla" tal com es defineix al seu reglament, la Colla es compromet a intentar respectar al màxim les seves recomanacions i normatives. La Colla intentarà reforçar la relació amb la CCCC fins el dia en què hi pugui existir un vincle real.

Article 2.4 – Directrius tècniques i de seguretat

La Colla es compromet a respectar les directrius per a la realització de l'activitat casteller a nivell tècnic i de seguretat tal i com es descriuen al document de la CCCC "Manual de bones pràctiques en prevenció i seguretat castellerà" de desembre de 2022.

La Tècnica és responsable de la posada en pràctica i de la correcta execució del que s'indica en aquest article.

CAPÍTOL 3. IDENTITAT DE LA COLLA

Article 3.1 – Logotip

El logotip o escut de la Colla és propietat de la pròpia Colla. L'ús d'aquesta imatge ha de ser sol·licitat i aprovat per la Junta.

Article 3.2 – Camisa

El color de la camisa que identifica la Colla és el color verd, referència Pantone 363C.

Article 3.3 – Colles padrines

La Colla Vella dels Xiquets de Valls i la colla Castellers de Barcelona són les colles padrines dels Castellers de Lausanne des del moment de la seva fundació i seran el principal enllaç entre la Colla i el món casteller català.

Article 2.2 – Démonstrations

La Conseil de Direction (ci-après "la Junta") et la Commission Technique (ci-après "la Tècnica") établiront conjointement un calendrier de démonstrations en fonction de la disponibilité de leurs membres actifs et des objectifs techniques.

La Junta s'efforcera d'organiser chaque année, dans la mesure du possible et sans que ce soit une obligation, les démonstrations suivantes :

- Calçotada du CCL
- Fête de *Sant Joan* du CCL
- Fête nationale de la Catalogne
- Anniversaire de la fondation de la Colla

Article 2.3 – Relation avec le CCCC

Malgré l'absence d'accord ou de lien entre la Coordination des colles castelleres de Catalogne ("Coordinadora de Colles Castelleres de Catalunya", ci-après "la CCCC") et la Colla, qui reconnaissent les "Castellers de Lausanne" comme une "colla" telle que définie dans son règlement, la Colla s'engage à essayer de respecter au maximum ses recommandations et réglementations. La Colla tentera de renforcer les relations avec la CCCC jusqu'au jour où un véritable lien pourra exister.

Article 2.4 – Consignes techniques et de sécurité

La Colla s'engage à respecter les lignes directrices pour la réalisation de l'activité *castellera* aux niveaux technique et sécuritaire telles que décrites dans le document de la CCCC "Manual de bones pràctiques en prevenció i seguretat castellerà" de décembre 2022.

La Tècnica est responsable de la mise en œuvre et de la bonne exécution de ce qui est indiqué dans cet article.

CHAPITRE 3. IDENTITÉ DE LA COLLA

Article 3.1 – Logo

Le logo (ou écusson) de la Colla est la propriété de la Colla elle-même. L'utilisation de cette image doit être demandée et approuvée par la Junta.

Article 3.2 – Chemise

La couleur de la chemise qui identifie la Colla est le vert, référence Pantone 363C.

Article 3.3 – Colles marraines

La « Colla Vella dels Xiquets de Valls » et les « Castellers de Barcelona » sont les colles marraines des Castellers de Lausanne depuis leur fondation et seront le lien principal entre la Colla et le monde casteller catalan.



CAPÍTOL 4. MEMBRES DE LA COLLA
<p>Article 4.1 – Membres actius</p> <p><i>Article 4.1.1 – Adquisició de la condició de membre actiu</i> S'adquireix a condició de "membre actiu" sol·licitant-ho a la Junta i un cop aquesta resolgui sobre la seva admissió. S'entendrà que aquesta ha resolt positivament, un cop li sigui lliurada la camisa pel/per la Cap de Colla o membre delegat per aquest/a o la representació de la Junta. Els/les menors d'edat necessitaran el consentiment dels pares o tutors per ser membres actius i tindran limitat el dret de vot a l'assemblea general (AG).</p>
<p><i>Article 4.1.2 – Pèrdua de la condició de membre actiu</i> La condició de membre actiu de la Colla es perd :</p> <ol style="list-style-type: none">Per renúncia dirigida a la Junta de la Colla.Per incompliment de les obligacions de qualsevol membre actiu.En cas d'exclusió decidida per la Junta per un motiu greu, després que el membre afectat hagi estat convidat prèviament a donar explicacions. Aquesta decisió es pot recórrer a l'AG.Per defunció.
<p><i>Article 4.1.3 – Drets dels membres actius</i> Els membres actius gaudeixen dels següents drets:</p> <ol style="list-style-type: none">Participar als assajos, actuacions i altres activitats organitzades per la Colla.Participar i votar a l'AG, segons les disposicions del Capítol 5.Presentar una candidatura a la Junta o a la Tècnica, segons les disposicions del Capítol 6.Realitzar propostes d'activitats i d'actuacions a la Junta.Estar informats dels acords presos per l'AG, per la Junta i per la Tècnica.
<p><i>Article 4.1.4 – Deures dels membres actius</i> Els membres actius han de satisfer els següents deures:</p> <ol style="list-style-type: none">Estar al corrent de les obligacions amb la Colla i amb el CCL.Respectar les decisions de l'Assemblea General de la Colla i del CCL.Estar al corrent de les obligacions amb la Colla i amb el CCL.Respectar les decisions de l'Assemblea General de la Colla i del CCL.Comprometre's amb les finalitats de la Colla i participar activament per assolir-les.Vetllar per la bona imatge de la Colla.Mantenir amb la resta de castelleres i castellers un clima de col·laboració i respecte.Acceptar, des del moment de l'alta com a membre actiu, la cessió dels seus drets d'imatge a la Colla en totes les activitats organitzades per aquesta.

CHAPITRE 4. MEMBRES DE LA COLLA
<p>Article 4.1 – Membres actifs</p> <p><i>Article 4.1.1 – Acquisition du statut de membre actif</i> On acquiert le statut de « membre actif-ve » en s'adressant à la Junta et une fois que celle-ci a statué sur son admission. L'admission sera acceptée une fois que la chemise de la colla sera remise par le ou la <i>Cap de Colla</i>, ou par un-e membre de la Tècnica ou par le-la représentant-e de la Junta délégué-e par lui-elle. Les mineur-es auront besoin du consentement de leurs parents ou tuteurs pour être membres actifs et auront un droit de vote limité à l'Assemblée Générale (AG).</p>
<p><i>Article 4.1.2 – Perte du statut de membre actif</i> Le statut de membre actif de la Colla se perd :</p> <ol style="list-style-type: none">Par démission adressée à la Junta de la Colla.Pour manquement aux obligations de tout membre actif.En cas d'exclusion décidée par la Junta pour un motif grave, après que le-la membre concerné-e a été préalablement invité-e à fournir des explications. Cette décision peut faire l'objet d'un recours devant l'AG.Pour cause de décès.
<p><i>Article 4.1.3 – Droits des membres actif-ves</i> Les membres actif-ves bénéficient des droits suivants :</p> <ol style="list-style-type: none">Participer aux répétitions, démonstrations et autres activités organisées par la Colla.Participer et voter à l'AG, selon les dispositions du Chapitre 5.Soumettre une candidature à la Junta ou à la Tècnica, selon les dispositions du Chapitre 6.Faire des propositions d'activités et de démonstrations à la Junta.Être informé-e des accords conclus par l'AG, la Junta et la Tècnica.
<p><i>Article 4.1.4 – Devoirs des membres actifs</i> Les membres actifs doivent satisfaire aux devoirs suivants :</p> <ol style="list-style-type: none">Être à jour des obligations envers la Colla et le CCL.Respecter les décisions de l'AG de la Colla et du CCL.Être à jour des obligations envers la Colla et le CCL.Respecter les décisions de l'AG de la Colla et du CCL.S'engager envers les objectifs de la Colla et participer activement pour les atteindre.Veiller à la bonne image de la Colla.Maintenir un climat de collaboration et de respect avec le reste des <i>castelleres</i> et <i>castellers</i>.Accepter, dès leur inscription en tant que membre actif-ve, la cession de leurs droits d'imatge à la Colla dans toutes les activités organisées par celle-ci.



Article 4.2 – Membres no actius	Article 4.2 – Membres non actif-ves
<i>Article 4.2.1 – Definició</i> Els membres no actius són aquells membres que durant dues temporades consecutives no hagin participat activament de les activitats de la Colla, sempre que no hagin perdut la condició de membre actiu en aplicació de l'Article 4.1.2 c).	<i>Article 4.2.1 – Définition</i> Sont membres non actif-ves les membres qui, pendant deux saisons consécutives, n'ont pas participé activement aux activités de la Colla, pour autant qu'ils n'aient pas perdu le statut de membre actif-ve en application de l'Article 4.1.2 c).
<i>Article 4.2.2 – Reincorporació com a membre actiu</i> La incorporació com a membre actiu, en el seu cas, serà automàtica en el moment en què es reincorpori a l'activitat de la Colla.	<i>Article 4.2.2 – Réincorporation en tant que membre actif-ve</i> L'incorporation en tant que membre actif-ve, dans son cas, sera automatique au moment où il rejoindra l'activité de la colla.
<i>Article 4.2.3 – Drets dels membres no actius</i> Els membres no actius gaudeixen dels següents drets: a) Participar a l'Assemblea general, sense dret a vot, segons les disposicions del Capítol 5. b) Estar informats dels acords presos per l'Assemblea General, per la Junta i per la Tècnica.	<i>Article 4.2.3 – Droits des membres non-actifs</i> Les membres non actif-ves bénéficient des droits suivants : a) Participer à l'Assemblée générale, sans droit de vote, selon les dispositions du Chapitre 5. b) Être informé-e des accords conclus par l'AG, la Junta et la Tècnica.
<i>Article 4.2.4 – Deures dels membres no actius</i> Els membres actius han de satisfer els següents deures: a) Respectar les decisions de l'Assemblea General de la Colla i del CCL. b) Vetllar per la bona imatge de la Colla.	<i>Article 4.2.4 – Devoirs des membres non actives</i> Les membres non actif-ves assument les devoirs suivants : a) Respecter les décisions de l'AG de la Colla et du CCL. b) Veiller à la bonne image de la Colla.
CAPÍTOL 5. L'ASSEMBLEA GENERAL	CHAPITRE 5. L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
Article 5.1 – Composició L'Assemblea General (d'ara endavant "l'AG") és l'òrgan sobirà de la Colla. En formen part tots els membres actius de la Colla majors d'edat. Els membres no actius de la Colla podran participar a l'AG, sense dret a vot.	Article 5.1 – Composition L'Assemblée Générale (AG) est l'organe souverain de la Colla. Elle est composée de toutes les membres actif-ves de la Colla ayant atteint la majorité civile. Les membres non actif-ves de la Colla peuvent participer à l'AG, sans droit de vote.
Article 5.2 – Competències L'AG té les següents competències : a) Adoptar l'ordre del dia de l'AG i aprovar l'acta de la darrera AG. b) Prendre coneixement dels informes anuals, dels comptes de l'exercici i del pressupost anual, i votar-ne la seva aprovació. El pressupost es donarà per plenament acceptat quan s'integri dins el pressupost del CCL. c) Escollir una candidatura mínima de 4 membres per constituir la Junta. d) Escollir una candidatura mínima de 4 membres per constituir la Tècnica. e) Adoptar i modificar els Estatuts de la Colla. f) Escoltar i decidir sobre els recursos d'exclusió de membres. g) Prendre posició sobre tots els punts presents a l'ordre del dia de l'AG. L'AG té la potestat per decidir sobre qualsevol altre tema que no s'ha confiat a cap altre òrgan.	Article 5.2 – Compétences L'AG a les compétences suivantes : a) Adopter l'ordre du jour de l'AG et approuver le procès-verbal de la dernière AG. b) Prendre connaissance des rapports annuels, des états financiers et du budget annuel et voter pour leur approbation. Le budget sera considéré comme pleinement accepté lorsqu'il sera intégré au budget du CCL. c) Choisir une candidature d'au moins 4 membres pour constituer la Junta. d) Choisir une candidature d'au moins 4 membres pour constituer la Tècnica. e) Adopter et modifier les Statuts de la Colla. f) Entendre et statuer sur les recours en matière d'exclusion des membres. g) Prendre position sur tous les points présents à l'ordre du jour de l'AG. L'AG a le pouvoir de décider sur toute autre question qui n'a été confiée à aucun autre organe.



Article 5.3 – Convocatòria

L'AG es reuneix, de forma ordinària, almenys una vegada l'any sota convocatòria de la Junta. L'AG es pot reunir, de forma extraordinària, sota proposta de la Junta o d'una quarta part dels membres actius de la Colla.

Les AGs són convocades per la Junta, amb 30 dies d'antelació com a mínim. La convocatòria s'envia per correu electrònic i comprèn l'ordre del dia de l'AG i les propostes de la Junta.

La Junta afegirà a l'ordre del dia de l'AG tota proposta d'algun dels seus membres, presentada per escrit, almenys 10 dies abans de la seva celebració.

Només els punts indicats a l'ordre del dia de l'AG poden ser objecte de resolució.

Article 5.4 – Funcionament

L'AG és presidida pel/per la President/a de la Colla o per un altre membre proposat per la Junta. El/la Secretari/ària de la Junta (o, en la seva absència, un altre membre de la Junta), pren acta de l'AG que signarà junt amb el/la President/a un cop aprovada.

Article 5.5 – Votacions

Les votacions de l'AG tindran lloc a mà alçada, excepte si almenys tres membres actius presents demanen una petició de vot secret.

Les decisions de l'AG s'adoptaran per majoria absoluta dels vots pronunciats (tenint en compte els vots en blanc), llevat de la modificació dels Estatuts, que està regulada a l'article 8.1, la dissolució de la Colla, regulada a l'article 8.2, i l'elecció de la Junta i de la Tècnica, que es regulen als articles 6.1.4 i 6.2.4 respectivament.

En cas d'igualtat de vots, el vot per consens de la Junta és diriment.

Article 5.6 – Vot electrònic

Els membres actius absents a l'AG podran expressar el seu vot per mitjà electrònic. Per tal d'exercir aquest dret, la Junta establirà un procediment que garanteixi:

- a) Que la votació pugui ser efectuada des de qualsevol dispositiu connectat a internet.
- b) Que els vots rebuts per mitjà electrònic es mantenen anònims i que la informació necessària durant el procés electrònic no pot ser usada per trencar el secret de vot.

Els components del sistema de votació per mitjà electrònic són coneguts per la secretària amb la finalitat de comprovació i verificació.

Per a poder fer ús del vot per mitjà electrònic, l'interessat/ada haurà de notificar a la Junta la seva absència per correu electrònic com a molt tard 72 hores abans de l'hora de convocatòria de l'AG.

L'interessat/ada tindrà fins a 24 hores abans de l'AG per exercir el seu vot.

Els membres actius absents a l'AG no podran votar per delegació a un altre membre present.

Article 5.3 – Convocation

L'AG se réunit, sous forme ordinaire, au moins une fois par an sur convocation de la Junta. L'AG peut se réunir, de manière extraordinaire, sur proposition de la Junta ou d'un quart des membres actifs de la Colla.

Les AG sont convoquées par la Junta, au moins 30 jours à l'avance. La convocation est adressée par courrier électronique et comprend l'ordre du jour de l'AG ainsi que les propositions de la Junta.

La Junta inscrira à l'ordre du jour de l'AG toute proposition de l'un de ses membres, présentée par écrit, au moins 10 jours avant sa tenue.

Seuls les points indiqués à l'ordre du jour de l'AG peuvent être soumis à résolution.

Article 5.4 – Fonctionnement

L'AG est présidée par le-la Président-e de la Colla ou par un autre membre proposé par la Junta. Le/la Secrétaire de la Junta (ou, en son absence, un-e autre membre de la Junta), dresse le procès-verbal de l'AG qu'il-elle signera avec le-la Président-e une fois approuvé.

Article 5.5 – Vote

Le vote à l'AG aura lieu à main levée, à moins qu'au moins trois membres actif-ves présent-es ne demandent un vote secret.

Les décisions de l'AG seront adoptées à la majorité absolue des voix exprimées (en tenant compte des votes blancs), à l'exception de la modification des Statuts, qui est réglée à l'article 8.1, de la dissolution de la Colla, réglée à l'article 8.2, et l'élection de la Junta et de la Tècnica, qui sont réglementées respectivement aux articles 6.1.4 et 6.2.4.

En cas d'égalité des voix, le vote par consensus de la Junta est déterminant.

Article 5.6 – Vote électronique

Les membres actif-ves absent-es de l'AG peuvent exprimer leur vote par voie électronique. Pour l'exercice de ce droit, la Junta établira une procédure qui garantit :

- a) Que le vote puisse être effectué depuis n'importe quel appareil connecté à Internet.
- b) Que les votes exprimés par voie électronique restent anonymes et que les informations nécessaires au cours du processus électronique ne puissent être utilisées pour briser le secret du vote.

Les éléments constitutifs du système de vote électronique sont connus du secrétariat aux fins de contrôle et de vérification.

Afin de pouvoir voter par voie électronique, l'intéressé-e doit notifier à la Junta son absence par courrier électronique au plus tard 72 heures avant l'heure de convocation de l'AG.

L'intéressé-e aura jusqu'à 24 heures avant l'AG pour exercer son vote.

Les membres actif-ves absents de l'AG ne peuvent pas voter par procuration pour un autre membre présent.



CAPÍTOL 6. ÒRGANS DE GOVERN

Article 6.1 – La Junta

Article 6.1.1 – Composició i organització

La Colla està administrada per la Junta, escollida cada dos anys a l'Assemblea general ordinària.

La Junta estarà formada per un mínim de 4 membres, i haurà de cobrir com a mínim els càrrecs de President/a, Secretari/ària i Tresorer/a.

La composició interna i l'organització de la Junta es decideix entre els seus membres exclusivament. Les decisions de la Junta es prendran per consens entre la totalitat dels seus membres.

Article 6.1.2 – Funcions

Les principals funcions de la Junta són:

- a) Administrar la Colla, prenent les decisions necessàries per al seu bon funcionament.
- b) Representar la Colla en tots els àmbits (excepte el tècnic). La Junta podrà delegar puntualment la representació de la Colla en un altre membre actiu.
- c) Establir i fer complir les normes i regulacions internes de la Colla.
- d) Organitzar logísticament les actuacions pròpies i els desplaçaments a les actuacions fora de Lausana.
- e) Mantenir al dia el cens dels membres actius de la Colla. Aquest cens és d'accés públic per a tots els membres actius.
- f) Organitzar i dirigir l'AG.
- g) Administrar la Colla, prenent les decisions necessàries per al seu bon funcionament.
- h) Representar la Colla en tots els àmbits (excepte el tècnic). La Junta podrà delegar puntualment la representació de la Colla en un altre membre actiu.
- i) Establir i fer complir les normes i regulacions internes de la Colla.
- j) Organitzar logísticament les actuacions pròpies i els desplaçaments a les actuacions fora de Lausana.
- k) Mantenir al dia el cens dels membres actius de la Colla. Aquest cens és d'accés públic per a tots els membres actius.
- l) Organitzar i dirigir l'AG.
- m) Presentar a l'AG els informes anuals, el balanç i l'estat de comptes de cada exercici i els pressupostos de l'exercici següent, per a la seva validació i aprovació final dins dels comptes del CCL.
- n) Coordinar-se amb la Junta del CCL per a les activitats i esdeveniments relacionats amb la Colla.

CHAPITRE 6. ORGANES DE GOUVERNANCE

Article 6.1 – La Junta

Article 6.1.1 – Composition et organisation

La Colla est administrée par la Junta, élue tous les deux ans lors de l'AG ordinaire.

La Junta sera composée d'un minimum de 4 membres, et devra couvrir au minimum les postes de Président-e, Secrétaire et Trésorier-ère.

La composition interne et l'organisation de la Junta sont décidées exclusivement par ses membres. Les décisions de la Junta seront prises par consensus entre tous ses membres.

Article 6.1.2 – Fonctions

Les principales fonctions de la Junta sont :

- a) Administrer la Colla en prenant les décisions nécessaires à son bon fonctionnement.
- b) Représenter la Colla dans tous les domaines (sauf le domaine technique). La Junta peut ponctuellement déléguer la représentation de la Colla à un-e autre membre actif-ve.
- c) Établir et faire respecter le règlement intérieur de la Colla.
- d) Organiser la logistique pour les démonstrations propres et les déplacements pour les démonstrations en dehors de Lausanne.
- e) Tenir à jour le recensement des membres actif-ves de la Colla. Ce recensement est publiquement accessible à tou-tes les membres actif-ves.
- f) Organiser et diriger l'AG.
- g) Administrer la Colla en prenant les décisions nécessaires à son bon fonctionnement.
- h) Représenter la Colla dans tous les domaines (sauf le domaine technique). La Junta peut ponctuellement déléguer la représentation de la Colla à un-e autre membre actif-ve.
- i) Établir et faire respecter le règlement intérieur de la Colla.
- j) Organiser la logistique pour les démonstrations propres et les déplacements pour les démonstrations en dehors de Lausanne.
- k) Tenir à jour le recensement des membres actif-ves de la Colla. Ce recensement est publiquement accessible à tou-tes les membres actif-ves.
- l) Organiser et diriger l'AG.
- m) Présenter à l'AG les rapports annuels, le bilan et l'état des comptes de chaque année ainsi que les budgets de l'année suivante, pour leur validation et approbation définitive au sein des comptes du CCL.
- n) Coordonner avec la Junta du CCL les activités et événements liés à la Colla.



<p>o) Gestionar els recursos econòmics de la Colla, en coordinació amb el/la Tresorer/a del CCL.</p> <p>p) Gestionar la comunicació interna i externa de la Colla.</p> <p>q) Gestionar el marxandatge de la Colla.</p>	<p>o) Gérer les ressources financières de la Colla, en coordination avec le-la Trésorier-ère du CCL</p> <p>p) Gérer la communication interne et externe de la Colla.</p> <p>q) Gérer le merchandising de la Colla.</p>
<p><i>Article 6.1.3 – Candidatures</i> Tot membre actiu de la Colla, major d'edat, al dia de les seves obligacions i amb almenys 6 mesos d'antiguitat a la Colla, pot presentar candidatura a la Junta. Les candidatures a Junta es presenten mitjançant el sistema de llistes tancades.</p>	<p><i>Article 6.1.3 – Candidatures</i> Tout-e membre actif-ve de la Colla, âgé-e de plus de 18 ans, à jour de ses obligations et disposant d'au moins 6 mois d'ancienneté au sein de la Colla, peut présenter une candidature à la Junta. Les candidatures à la Junta sont présentées par le biais d'un système de listes fermées.</p>
<p><i>Article 6.1.4 – Elecció</i> En cas d'haver-hi dues o més candidatures, s'escollirà aquella que tingui més vots. En cas d'haver-hi una sola candidatura, aquesta haurà de sotmetre's al procediment de votació seguint l'establert a l'Article 5.5.</p>	<p><i>Article 6.1.4 – Élection</i> S'il y a deux candidatures ou plus, celle qui aura obtenu le plus de votes sera choisie. S'il n'y a qu'une seule candidature, elle doit être soumise à la procédure de vote établie à l'Article 5.5.</p>
<p><i>Article 6.1.5 – Dimissions</i> Tot membre de la Junta té el dret de presentar la seva dimissió per escrit. La dimissió esdevindrà efectiva 15 dies naturals després de l'anunci de la dimissió. Si després de la dimissió d'un o varis membres de la Junta aquesta quedés constituïda per un nombre de membres inferior a 4 (comptant els membres interins), els membres restants de la Junta poden constituir una Junta que actuarà interinament i que serà aprovada o reconstituïda en una AG en un termini màxim de 2 mesos.</p>	<p><i>Article 6.1.5 – Démissions</i> Tout membre de la Junta a le droit de présenter sa démission par écrit. La démission deviendra effective 15 jours calendaires après l'annonce de la démission. Si, après la démission d'un-e ou plusieurs membres de la Junta, celle-ci est constituée par un nombre de membres inférieur à 4 (en comptant les membres intérimaires), les membres restants de la Junta pourront constituer une Junta qui agira à titre intérimaire et qui sera approuvée ou reconstituée lors d'une AG dans un délai maximum de 2 mois.</p>
<p><i>Article 6.1.6 – Reelections</i> Tot membre de la Junta té el dret de tornar a presentar una candidatura a la següent AG.</p>	<p><i>Article 6.1.6 – Réélections</i> Chaque membre de la Junta a le droit de se représenter à l'AG suivante.</p>
<p><i>Article 6.1.7 – Noves incorporacions</i> Tota nova incorporació ha de ser proposada per la Junta i aprovada en un termini de 2 mesos, o bé per l'AG, o en el seu defecte per una votació extraordinària telemàtica entre els membres actius. Els nous membres de la Junta hauran de respectar el requisit d'antiguitat de l'article 6.1.3.</p>	<p><i>Article 6.1.7 – Nouvelles incorporations</i> Toute nouvelle incorporation doit être proposée par la Junta et approuvée dans un délai de 2 mois, ou par l'AG, ou à défaut par un vote extraordinaire en ligne parmi les membres actifs. Les nouveaux-elles membres de la Junta doivent respecter l'exigence d'ancienneté de l'article 6.1.3.</p>
<p><i>Article 6.1.8 – Suports puntuals</i> La Junta podrà sol·licitar el suport puntual per a l'execució de les seves funcions a qualsevol membre actiu de la Colla o de la Junta del CCL, si ho considera necessari. Aquest fet es comunicarà a tots els membres actius de la Colla.</p>	<p><i>Article 6.1.8 – Supports ponctuels</i> La Junta peut demander un soutien spécifique pour l'exercice de ses fonctions à tout-e membre actif-ve de la Colla ou de la Junta du CCL, si elle l'estime nécessaire. Ce fait sera communiqué à tou-tes les membres actif-ves de la Colla.</p>
<p><i>Article 6.1.9 – Impugnació de les decisions de la Junta</i> Totes les decisions de la Junta, excepte aquelles que afecten únicament la pròpia Junta (funcionament i composició) estan subordinades a l'AG. Així mateix una decisió de la Junta pot ser impugnada per almenys una tercera part dels membres actius, que sol·licitaran la convocatòria de l'AG per tal d'aprovar o rebutjar aquesta decisió.</p>	<p><i>Article 6.1.9 – Contestation des décisions de la Junta</i> Toutes les décisions de la Junta, à l'exception de celles qui concernent uniquement la Junta elle-même (fonctionnement et composition), sont subordonnées à l'AG. De même, une décision de la Junta peut être contestée par au moins un tiers des membres actifs-ves, qui demanderont la convocation de l'AG afin d'approuver ou de rejeter cette décision.</p>



Article 6.2 – La Tècnica

Article 6.2.1 – Composició i organització

L'activitat castellera de la Colla està dirigida per la Tècnica, escollida cada dos anys a l'Assemblea general ordinària.

La Tècnica estarà formada per un mínim de 4 membres, i haurà de cobrir com a mínim els càrrecs de Cap de Colla, Cap de Pinyes, Cap de Canalla i Cap de Troncs i Pilars.

La composició interna i l'organització de la Tècnica es decideix entre els seus membres exclusivament.

Article 6.2.2 – Funcions

Les principals funcions de la Tècnica són :

- a) Representar la Colla en l'àmbit tècnic.
- b) Convocar i dirigir els assajos, tant en l'àmbit logístic com en el tècnic.
- c) Preparar i dirigir les actuacions en l'àmbit tècnic.
- d) Decidir en tot moment els castells que s'han de fer a les actuacions.
- e) Prendre iniciatives que puguin contribuir a la millora tècnica dels castells.
- f) Posar en pràctica i vetllar pel compliment de les directrius tècniques i de seguretat descrites a l'Article 2.4.

Article 6.2.3 – Candidatures

Tot membre actiu de la Colla, major d'edat, al dia de les seves obligacions i amb almenys 6 mesos d'antiguitat a la Colla, pot presentar candidatura a la Tècnica.

Les candidatures a Tècnica es presenten mitjançant el sistema de llistes tancades.

Article 6.2.4 – Elecció

En cas d'haver-hi dues o més candidatures, s'escollirà aquella que tingui més vots.

En cas d'haver-hi una sola candidatura, aquesta haurà de sotmetre's al procediment de votació seguint l'establert a l'Article 5.5.

Article 6.2.5 – Dimissions

Tot membre de la Tècnica té el dret de presentar la seva dimissió per escrit. La dimissió esdevindrà efectiva 15 dies després de l'anunci de la dimissió.

Si després de la dimissió d'un o varis membres de la Tècnica aquesta quedés constituïda per un nombre de membres inferior a 4 (comptant els membres interins), la Junta pot constituir una Tècnica que actuarà interinament i que serà aprovada o reconstituïda en una AG en un termini màxim de 2 mesos.

Article 6.2.6 – Reelections

Tot membre de la Tècnica té el dret de tornar a presentar una candidatura a la següent AG.

Article 6.2 – La Tècnica

Article 6.2.1 – Composition et organisation

L'activité castellera de la Colla est dirigée par la Tècnica, élue tous les deux ans lors de l'AG ordinaire.

La Tècnica sera composée d'un minimum de 4 membres, et devra couvrir au minimum les postes de *Cap de Colla*, *Cap de Pinyes*, *Cap de Canalla* et *Cap de Troncs i Pilars*.

La composition interne et l'organisation de la Tècnica sont décidées exclusivement par ses membres.

Article 6.2.2 – Fonctions

Les principales fonctions de la Tècnica sont :

- a) Représenter la Colla dans le domaine technique.
- b) Convoquer et diriger les répétitions, tant dans les domaines logistique que technique.
- c) Préparer et diriger les actions dans le domaine technique.
- d) Décider à tout moment les *castells* qui doivent être réalisés lors des démonstrations.
- e) Prendre des initiatives pouvant contribuer à l'amélioration technique des *castells*.
- f) Mettre en pratique et veiller au respect des consignes techniques et de sécurité décrites dans l'Article 2.4.

Article 6.2.3 – Candidatures

Tout-e membre actif-ve de la Colla, âgé-e de plus de 18 ans, à jour de ses obligations et disposant d'au moins 6 mois d'ancienneté au sein de la Colla, peut présenter une candidature à la Junta.

Les candidatures à la Tècnica sont présentées par le biais d'un système de listes fermées.

Article 6.2.4 – Élection

S'il y a deux candidatures ou plus, celle qui aura obtenu le plus de votes sera choisie.

S'il n'y a qu'une seule candidature, elle doit être soumise à la procédure de vote établie à l'Article 5.5.

Article 6.2.5 – Démissions

Tout-e membre de la Tècnica a le droit de présenter sa démission par écrit. La démission deviendra effective 15 jours calendaires après l'annonce de la démission.

Si, après la démission d'un-e ou plusieurs membres de la Tècnica, celle-ci est constituée par un nombre de membres inférieur à 4 (en comptant les membres intérimaires), les membres restants de la Tècnica pourront constituer une Tècnica qui agira à titre intérimaire et qui sera approuvée ou reconstituée lors d'une AG dans un délai maximum de 2 mois.

Article 6.2.6 – Réélections

Chaque membre de la Tècnica a le droit de se représenter à l'AG suivante.



<p>Article 6.2.7 – Noves incorporacions Tota nova incorporació ha de ser proposada pel/per la Cap de Colla i aprovada en un termini de 2 mesos, o bé per l'AG, o en el seu defecte per una votació extraordinària telemàtica entre els membres actius. Els nous membres de la Tècnica hauran de respectar el requisit d'antiguitat de l'article 6.2.3.</p>	<p>Article 6.2.7 – Nouvelles incorporations Toute nouvelle incorporation doit être proposée par le-la Cap de Colla et approuvée dans un délai de 2 mois, ou par l'AG, ou à défaut par un vote extraordinaire en ligne parmi les membres actif-ves. Les nouveaux-elles membres de la Tècnica doivent respecter l'exigence d'ancienneté de l'article 6.2.3.</p>
<p>Article 6.2.8 – Suports puntuals La Tècnica podrà sol·licitar el suport puntual per a l'execució de les seves funcions a qualsevol membre actiu de la Colla, si ho considera necessari. Aquest fet es comunicarà a tots els membres actius de la Colla.</p>	<p>Article 6.2.8 – Supports ponctuels La Tècnica peut demander un soutien spécifique pour l'exercice de ses fonctions à tout-e membre actif-ve de la Colla, si elle l'estime nécessaire. Ce fait sera communiqué à toutes les membres actif-ves de la Colla.</p>
<p>Article 6.3 – Relació entre la Junta i la Tècnica El/la Cap de Colla, o un altre membre de la Tècnica designat pel/per la Cap de Colla, podrà assistir a les reunions de la Junta, amb dret de vot. La Junta haurà d'informar el/la Cap de Colla de l'ordre del dia de les reunions de la Junta amb una antel·lació mínima de 7 dies, per tal que el/la Cap de Colla decideixi si és necessària la seva presència o la d'un altre membre de la Tècnica.</p>	<p>Article 6.3 – Relation entre la Junta et la Tècnica Le-la Cap de Colla, ou un-e autre membre de la Tècnica désigné-e par le-la Cap de Colla, pourra assister aux réunions de la Junta, avec droit de vote. La Junta doit informer le-la Cap de Colla de l'ordre du jour des réunions de la Junta au moins 7 jours à l'avance, afin que le-la Cap de Colla décide si sa présence est nécessaire ou celle d'un-e autre membre de la Tècnica.</p>
<p>Article 6.3.1 Incompatibilitats Una persona només pot ostentar un càrrec dins de l'organigrama de la Colla.</p>	<p>Article 6.3.1 Incompatibilités Une personne ne peut occuper qu'un seul poste au sein de l'organigramme de la Colla.</p>
<p>CAPÍTOL 7. COMISSIONS</p>	<p>CHAPITRE 7. COMISSIONS</p>
<p>Article 7.1 – Creació La creació i constitució de qualsevol comissió ha de ser plantejada pels membres actius de la Colla que vulguin formar-la, n'han d'assabentar la Junta i explicar les activitats que es proposen dur a terme. La durada de la comissió pot ser indefinida o limitada a un objectiu temporal. La Junta ha d'acceptar la creació d'una nova comissió.</p>	<p>Article 7.1 – Création La création et constitution de toute commission doivent être proposées par les membres actif-ves de la Colla qui souhaitent la former, ils-elles doivent en informer la Junta et expliquer les activités qu'ils-elles se proposent de mener. La durée de la commission peut être indéterminée ou limitée à un objectif temporaire. La Junta doit accepter la création d'une nouvelle commission.</p>
<p>Article 7.2 – Seguiment La Junta s'ha de preocupar d'analitzar les diferents comissions, els/les representants de les quals li han de presentar trimestralment un informe de les seves activitats.</p>	<p>Article 7.2 – Suivi La Junta doit se charger d'analyser les différentes commissions, dont les représentant-es doivent présenter un rapport trimestriel sur leurs activités.</p>
<p>CAPÍTOL 8. MODIFICACIONS DELS ESTATUTS I DISSOLUCIÓ</p>	<p>CHAPITRE 8. MODIFICATION DES STATUTS ET DISSOLUTION</p>
<p>Article 8.1 – Modificació dels Estatuts La modificació dels Estatuts requerirà una majoria de dos terços dels vots dels membres actius presents en una AG.</p>	<p>Article 8.1 – Modification des Statuts La modification des Statuts nécessitera une majorité des deux tiers des voix des membres actif-ves présents à une AG.</p>
<p>Article 8.2 – Dissolució La dissolució de la Colla requerirà una majoria de dos terços dels vots membres actius presents en una AG extraordinària convocada específicament per a aquesta finalitat. En cas de dissolució de la Colla, el patrimoni que en resulti serà transferit al CCL.</p>	<p>Article 8.2 – Dissolution La dissolution de la Colla nécessitera une majorité des deux tiers des voix des membres actif-ves présent-es à une AG extraordinaire convoquée spécifiquement à cet effet. En cas de dissolution de la Colla, les actifs qui en résulteront seront transférés au CCL.</p>

**Article 8.3 – Suspensió temporal de l'activitat castellera**

En cas que no es proposin suficients candidatures per a cobrir els membres de la Junta i la Tècnica, es procedirà a la suspensió temporal de l'activitat castellera.

Article 8.4 - Reactivació

La reactivació de la Colla tindrà lloc en el moment en que es presentin un nombre de candidatures suficients per a restablir la activitat castellera.

En cas de reactivació de la colla, el CCL tindrà el dret i deure de convocar una AG de la Colla per la seva activació i reelecció de la Junta i de la Tècnica.

CAPÍTOL 9. DISPOSICIONS TRANSITÒRIES**Article 9.1 – Membres actius**

Fins que la Colla no faci la primera comanda i entrega de camises, s'entendrà que són membres actius de la Colla tots aquells/es castellers/es que hagin participat a un mínim de 3 assajos.

Article 9.2 – Requisits d'antiguitat

Els requisits d'antiguitat dels Articles 6.1.3, 6.1.7, 6.2.3 i 6.2.7 només s'aplicaran a partir del primer aniversari de l'AG Constituent de la Colla (a partir del 17 de juny de 2024).

Aprovats en l'assemblea fundacional de la Colla els "Castellers de Lausanne" el dia 17 de juny de 2023.

Signat:

President-a de la Junta:

Secretari-ària de la Junta:

Article 8.3 – Suspension temporaire de l'activité castellerà

Au cas où il n'y aurait pas suffisamment de candidatures proposées pour remplir les fonctions des membres de la Junta et de la Tècnica, l'activité *castellerà* sera temporairement suspendue.

Article 8.4 - Réactivation

La réactivation de la Colla aura lieu au moment où un nombre suffisant de candidat-es sera présenté pour restaurer l'activité *castellerà*.

En cas de réactivation de la Colla, le CCL aura le droit et le devoir de convoquer une AG de la Colla pour son activation et la réélection de la Junta et la Tècnica.

CHAPITRE 9. DISPOSICIONS TRANSITOIRES**Article 9.1 – Membres actif-ves**

Jusqu'à ce que la Colla fasse la première commande et livraison des chemises, il sera entendu que tou-tes les *castellers* et *castelleres* qui ont participé à au moins 3 répétitions sont des membres actif-ves de la Colla.

Article 9.2 – Conditions d'ancienneté

Les conditions d'ancienneté des Articles 6.1.3, 6.1.7, 6.2.3 i 6.2.7 ne s'appliqueront qu'à compter du premier anniversaire de l'AG constituante de la Colla (à compter du 17 juin 2024).

Approuvées dans l'Assemblée fondatrice de la Colla le 17 juin 2023.

Signé :

Président-e de la Junta :

Secrétaire de la Junta :